

Т-

ИЗЛОЖЕНІЕ

НАЧАЛЪ

МУСУЛЬМАНАГО

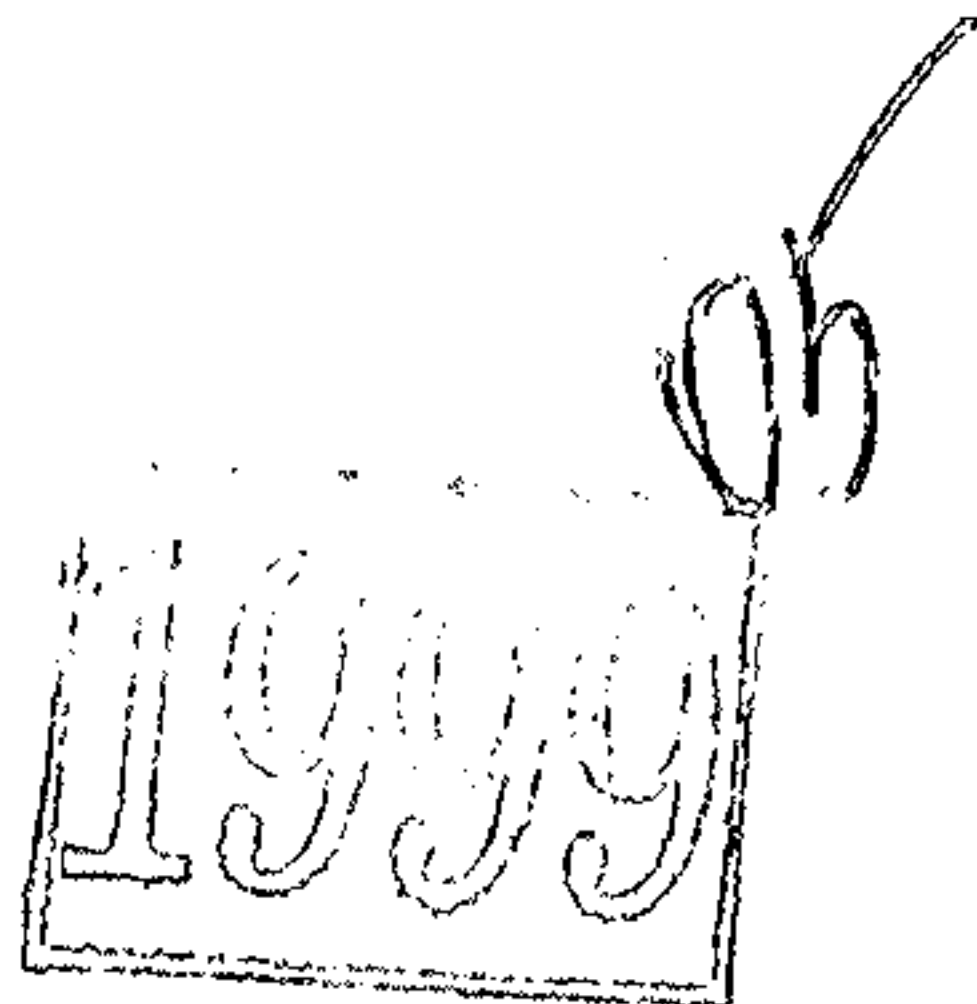
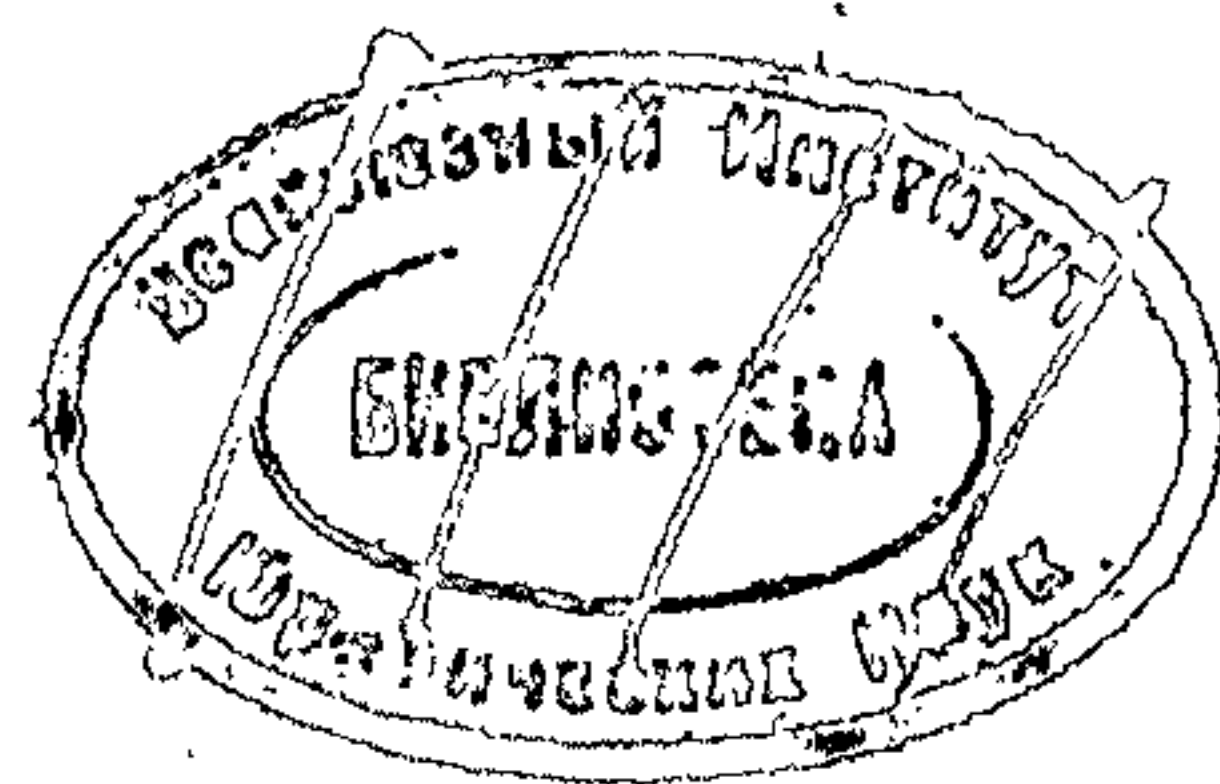
ЗАКОНОВЪДѢНІЯ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.



1850.

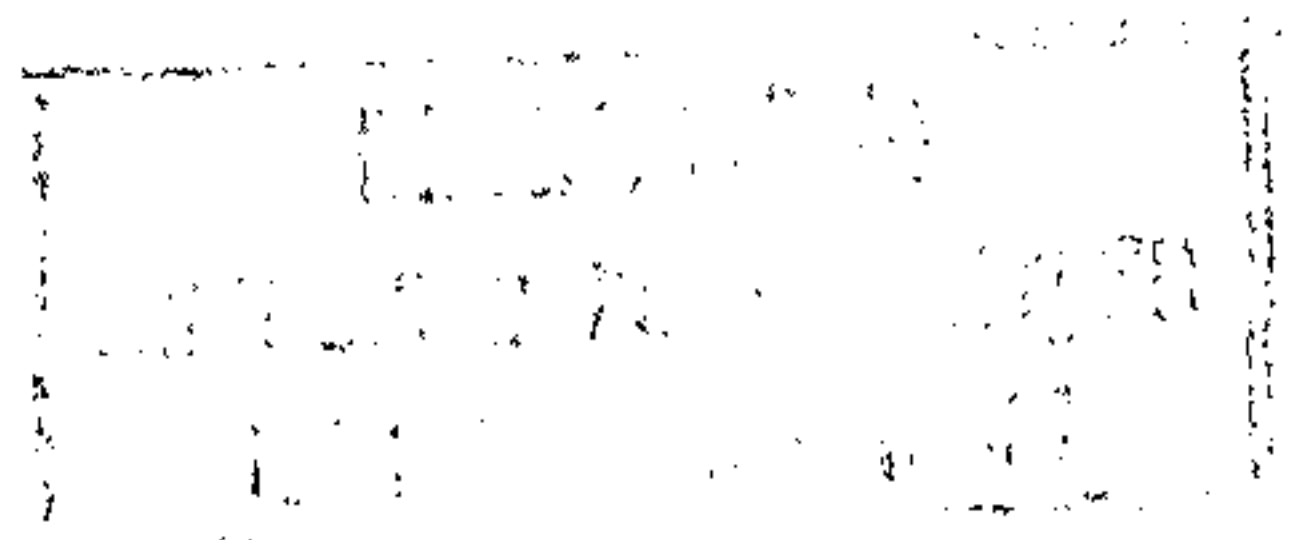


112.

Печатать позволяется, съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи представлено
было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. С.-Пе-
тербургъ. 16 Марта 1849 года.

Ценсоръ Александръ Крыловъ.

Въ Типографіи II Отдѣленія Собственной Е. И. В. Канцеляріи.



6008 1/2

Государю Императору

Николаю Павловичу,

самодержцу всероссійскому

Посвящаетъ

вѣрнопопдаанныйиий

Николаіі Торнау.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Мусульманское Законовъдѣніе, издавна обращавшее на себя вниманіе Европейскихъ ученыхъ, сдѣлалось въ послѣднее время предметомъ ихъ тщательныхъ и многостороннихъ изслѣдованій. Доказательствомъ этому служитъ постоянно - возрастающее значеніе его въ ученомъ мірѣ и та заботливость, съ которою правительства западныхъ державъ, имѣющихъ колоніи въ странахъ мусульманскихъ, стараются раскрыть и изучить въ подробности основныя начала этого законовъдѣнія.—Опытъ въ управленіи этими колоніями указалъ имъ всю практическую важность элемента, объемлющаго сокровенный бытъ послѣдователей ислама и составляющаго основу ихъ народной, общественной и домашней жизни.

Если правительства Запада съ такимъ вниманіемъ смотрятъ на предметъ сей, касающійся только незначительной и отдѣльной части ихъ владѣній, то какую особую, положительную важность долженъ онъ представлять для Россіи, заключающей въ предѣлахъ своихъ не одно, а нѣсколько мусульманскихъ племенъ, разсѣянныхъ частію въ низовыхъ

*

ея губерніяхъ, частію въ Тавридѣ, преимущественно же въ обширныхъ провинціяхъ Закавказскаго Края.

При всемъ разнообразіи свѣдѣній о Востокѣ, собранныхъ западными учеными и путешественниками, —государства европейскія не могутъ похвалиться ни однимъ твореніемъ, вѣрно изображающимъ мусульманское законоученіе во всѣхъ его частяхъ, даже по одному какому либо раздѣлу или расколу, а тѣмъ менѣе такимъ, которое соединило бы въ себѣ всѣ особенности цѣлаго ислама, какъ въ догматическомъ, такъ и въ практическомъ законовѣдѣніи.

Въ этомъ свидѣтельствуюсь отзывомъ ученаго доктора Вормса, принадлежавшаго къ Алжирской администраціи и имѣвшаго, слѣдовательно, возможность повѣрить на мѣстѣ справедливость своихъ предположеній (*).

Приступая къ добросовѣстному и отчетливому труду своему о правѣ собственности въ мусульманскихъ странахъ, онъ не прежде обратился къ самимъ источникамъ законодательства ислама, какъ по внимательномъ изученіи всѣхъ сочиненій и толковъ Европейскихъ ученыхъ *ex professo* объ этомъ предметѣ.—При семъ онъ убѣдился и неоспоримо доказалъ въ разборѣ этихъ твореній, что самыя извѣстнѣйшія изъ нихъ не могутъ служить вѣрнымъ руководствомъ въ практическомъ ихъ примѣненіи къ дѣйствительному быту послѣдователей ислама.—Трудности и противодѣйствія всякаго рода, при изслѣдо-

(*) *Recherches sur la constitution de la propriété territoriale dans les pays musulmans, par le Dr Worms. 1842.*

ваніи правъ мусульманъ, основанныхъ на документальныхъ фактахъ, при изученіи ихъ законовѣдѣнія и при отысканіи благонадежныхъ и несомнѣнныхъ его источниковъ, выставлены въ подробности и съ вѣрностію какъ докторомъ Вормсомъ, такъ и извѣстнымъ оріенталистомъ Мураджа д'Оссономъ, сочиненіе коего: «Tableau général de l' Empire Ottoman», по справедливости пользуется всеобщею и заслуженною славою. Въ V и VI частяхъ этого сочиненія, Мураджа д'Оссонъ говоритъ о мусульманскомъ правѣ; но онъ излагаетъ право это выписками изъ одного только сочиненія «Мюльтска-эль-Эбхоръ», и не въ видѣ общаго взгляда на мусульманское законодательство вообще, но какъ сводъ частныхъ правилъ и законовъ, употребляемыхъ въ Турецкой Имперіи.

При томъ д'Оссонъ, въ изложеніи статей мусульманскаго права, не слѣдовалъ общему раздѣленію и послѣдовательности предметовъ, принятыхъ мусульманскими законовѣдцами.—Онъ раздѣлилъ все право на разныя кодексы, именно: религіозный, политическій, военный, гражданскій, судебный и уголовный. Въ предисловіи къ 1-му тому (Préface du T. I, p. 24), д'Оссонъ говоритъ, что онъ нашелъ необходимымъ измѣнить порядокъ, принятый въ сочиненіи Мюльтска-эль-Эбхоръ и ввести другой порядокъ и другое раздѣленіе, болѣе ясное и удобопонятное.

Но попытка оказалась неудачною; во-первыхъ, потому что хотя разныя главы мусульманскаго права и не имѣютъ особой послѣдовательной между собою связи, однако трудно подвести статьи этихъ

главъ подѣ новое раздѣленіе по началамъ, вовсе между мусульманами несуществующимъ, безъ измѣненія порядка и послѣдовательности, въ частности въ каждой главѣ находящихся, и безъ установленія новыхъ идей, несогласныхъ съ духомъ мусульманскаго ученія. — Такъ, напр., въ кодексы политическій и военный вошли многіе предметы, которые мусульмане исполняютъ какъ священные обязанности, какъ то: зекать, война противъ невѣрныхъ и проч.;—глава о насильственномъ завладѣніи *ггесбъ*, помѣщена д'Оссономъ, по понятіямъ Европейскаго законовѣдца, въ уголовный кодексъ, между-тѣмъ, какъ у мусульманъ поступокъ этотъ считается гражданскимъ дѣйствіемъ и не подлежитъ ни уголовному, ни исправительному наказанію. —Во-вторыхъ, имѣя въ виду новое свое раздѣленіе, Мураджа д'Оссонъ старался соединять вмѣстѣ предметы, имѣющіе только наружное сходство, но вполне отличительные въ существѣ и въ основаніяхъ. Такъ, напр., посвященіе *вякфъ*, имѣющее основаніемъ своимъ добровольное исполненіе, не можетъ быть подчинено главѣ о *зекать*, т.-е. объ обязательной для каждого мусульманина платѣ съ части своего дохода.

Новѣйшее сочиненіе по части мусульманскаго права появилось во Франціи въ 1859 году. Это сочиненіе Гг. Дюло и Фараона: *Droit musulman, par J. Pharaon et Th. Dulau.*—По общности заглавія должно было предполагать, что твореніе это объемлетъ всѣ расколы и подробности мусульманскаго законовѣдѣнія, однако оно относится только до Сун-

нитскаго раскола, и то до двухъ единственно видовъ онаго, именно Хенифитовъ и Малекитовъ. Притомъ, кромѣ неполноты по многимъ предметамъ, оно представляетъ то неудобство, что авторы, измѣнивъ порядокъ, принятый мусульманами въ раздѣленіяхъ своего права, распредѣлили статьи онаго сходно съ Французскимъ Кодексомъ и посему, разбросивъ правила и статьи, сдѣлали сочиненіе неудобопонятнымъ, даже вовсе недоступнымъ для самихъ мусульманъ.

Сочиненіе Макнатена: *Principles and Precedents of Moohummudan Law* by W. H. Macnaghten, 1825,—произведение замѣчательное и важное въ особенности въ томъ отношеніи, что всѣ изложенныя въ немъ правила подтверждаются выписками изъ арабскихъ подлинниковъ. Къ-сожалѣнію, сочиненіе сіе касается преимущественно одного наслѣдственного права; о нѣкоторыхъ другихъ предметахъ мусульманскаго законовѣдѣнія сочинитель упоминаетъ только слегка и безъ особой систематической послѣдовательности.

Достойно тоже вниманія по отдѣлу о правѣ наслѣдства сочиненіе профессора Ганса: *Gans—das Erbrecht in weltgeschichtlicher Entwicklung*. Ученый германскій профессоръ, въ сравнительныхъ выводахъ его о законахъ наслѣдства вообще, хотя и упоминаетъ въ частности о мусульманскомъ правѣ, однако признается самъ, что не могъ пользоваться важнѣйшими источниками мусульманскаго законовѣдѣнія; ему не были доступны не только подлинныя сочиненія мусульманскихъ законовѣдцевъ, но

и нѣкоторые важные труды европейскихъ ученыхъ. (В. I. S. 178, 185).

Наконецъ, въ 1845 году издано въ Казани профессоромъ Мирзою Александромъ Каземъ-бекомъ сочиненіе законовѣдца Хенифитской Школы Садрюш-шаріата «Мюхтессеръ уль викаетъ». Къ сочиненію этому ученый профессоръ приложилъ введе-ніе, заключающее въ себѣ подробныя и положи-тельные свѣдѣнія о началахъ, развитіи и о настоя-щемъ положеніи мусульманскаго законовѣдѣнія. Замѣчательными свѣдѣніями этими, разъясняю-щими вполне предметъ, я воспользовался въ при-мѣчаніяхъ и ссылкахъ.

Многолѣтнее пребываніе на Востокѣ,—постоян-ное, въ-теченіе пяти лѣтъ, участіе въ управленіи Ка-спійскою Областію, приготовили меня къ изуче-нію нравовъ, обычаевъ и языка мусульманскихъ подданныхъ Закавказскихъ провинцій нашихъ и убѣдили въ крайней необходимости имѣть пол-ныя и достовѣрныя свѣдѣнія о духовныхъ и гражданскихъ законахъ мусульманъ, о законахъ, кои управляютъ всѣмъ общественнымъ и част-нымъ бытомъ послѣдователей ислама и коими, на основаніи Свода Россійскихъ Законовъ, они не только судятся между собою, но еще должны быть, въ иныхъ случаяхъ, судимы и управляемы правительственными мѣстами и лицами.

Посвятивъ, посему, настоящему труду всѣ почти свои досуги отъ служебныхъ занятій, я, въ теченіе

нѣсколькихъ лѣтъ постоянно занимался изученіемъ отысканныхъ мною источниковъ мусульманскаго законовѣдѣнія по всѣмъ его отраслямъ и, по окончаніи разысканій этихъ, имѣлъ въ виду, въ настоящемъ сочиненіи, изобразить общую картину всего быта мусульманскаго народа относительно его народной, общественной и домашней жизни, указавъ на основныя начала догматической и практической частей ученія ихъ о вѣрѣ и гражданскаго правовѣдѣнія.

Сочиненія мусульманскихъ законовѣдцевъ раскола Ши'э были болѣе для меня доступны; посему текстъ мой изложенъ по началамъ сего ученія. По сочиненіямъ ученыхъ суннитскаго раскола отмѣчены мною различія единственно по тѣмъ подраздѣленіямъ Суннитовъ, послѣдователи коихъ имѣются въ Закавказскомъ Краѣ и другихъ губерніяхъ Имперіи.—Главнѣйшая цѣль моя при изданіи настоящаго труда есть *практическая пригодность* онаго къ управленію мусульманскими племенами Имперіи и ознакомленіе правительственныхъ лицъ, администраторовъ и судей, съ освященными религіею и вполне проникнутыми духомъ оной, гражданскими законами послѣдователей ислама. Имѣя посему въ виду, въ особенности, практическую пригодность сочиненія, я нашелъ неудобнымъ упоминать о нѣкоторыхъ разнствующихъ правилахъ расколовъ малекитовъ и хенбелитовъ, несуществующихъ въ нашихъ мусульманскихъ провинціяхъ, ибо разницы эти, не принося никакой практической пользы, могутъ иногда служить поводомъ къ недоумѣніямъ,

сбивчивымъ понятіямъ и быть причиною ошибокъ въ примѣненіи основнаго правила (*).

Всѣ почти основныя книги мусульманскаго законоположенія и ученые трактаты о немъ высшаго духовенства, имѣющія силу закона, преисполнены подробностей, повтореній и чужды, въ подраздѣленіяхъ, строгой послѣдовательности;—то, дабы упростить руководство по этому предмету, я извлекалъ изъ нихъ одни лишь существенныя положенія и примѣры и, придерживаясь главному раздѣленію мусульманскихъ законовѣдцевъ, ввелъ въ подраздѣленіяхъ положительную систематическую и юридическую послѣдовательность.

Въ началѣ каждой главы указаны мною источники, изъ коихъ заимствованы изложенныя въ оной

(*) Всѣ государства и страны, въ которыхъ водворилась вѣра мусульманская, управляются одними и тѣми же законами, которые всѣ происходятъ изъ одного и того же источника. Тожество правилъ выказывается и въ малѣйшихъ подробностяхъ. Фактъ этотъ доказанъ положительно учеными изслѣдованіями. Ссылаюсь въ этомъ случаѣ на Дра Вормса, который въ сочиненіи своемъ: *Recherches sur les propriétés dans les pays musulmans*, Journ. asiat. 1843, p. 140, говоритъ:

«Tous les empires musulmans ne sont que des fractions d'une même «société, soumises à la même loi, au même code administratif et politique et où tout est identique et commun, jusqu'aux coutumes les «moins importantes.»

Поэтому самому полагаю, что картина быта, въ законодательномъ отношеніи мусульманъ Закавказскаго Края, можетъ представить общую картину быта, въ томъ же отношеніи, мусульманъ и въ другихъ областяхъ Имперіи нашей и мусульманъ во всѣхъ прочихъ странахъ Европы, Азіи и Африки.

правила и каждое арабское или персидское слово въ текстѣ написано, для вѣрности, арабскими же буквами.—Въ выраженіи звуковъ арабскихъ и персидскихъ словъ, я придерживался не ученому арабскому нарѣчію, но произношенію Персіянъ, наиболѣе употребительному въ Закавказскомъ Краѣ.

Главнѣйшія начала и основныя правила гражданскихъ законовъ были повѣряемы мною на мѣстѣ по судебнымъ дѣламъ мусульманъ, какъ собственно въ ихъ судахъ, такъ и въ русскихъ судебныхъ мѣстахъ. Въ сомнительныхъ случаяхъ я получалъ объясненія отъ свѣдущихъ въ этомъ дѣлѣ лицъ, которыя указывали мнѣ на примѣры, въ мусульманскихъ провинціяхъ Закавказскаго Края случившіеся, и по которымъ рѣшенія мусульманскихъ судовъ положительно и безошибочно объясняли мнѣ предметъ. Наконецъ важнымъ вспомоществованіемъ пользовался я со стороны духовныхъ лицъ Каспійской Области.—Съ готовностію и усердіемъ содѣйствовали они, полезными трудами и познаніями своими, въ раскрытіи истины и къ истолкованію трудныхъ мѣстъ, относящихся до мусульманскаго законовѣдѣнія. — Всѣ основныя правила гражданского права пересмотрѣны и исправлены нѣкоторыми изъ почетнѣйшихъ духовныхъ лицъ Каспійской Области. Посему считаю долгомъ и особымъ удовольствіемъ принести благодарность мою: Шемахинскому Казію раскола Сунни, Махмуду Эфендію, Иمامу Джумм'э города Шемахи Исааку Эфендію; — Абдурехману Эфендію, — Агѣ Сеиду Хусейну; — Шемахинскому

Казію раскола Ши'э Ахунду Муллѣ Алию; Бакинскому Ахунду Муллѣ Нуръ Магомеду,—и Мирзѣ Солейману Муллы Манафъ Оглы, занимавшемуся со мною предметомъ о мусульманскомъ законовѣдѣніи постоянно, въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ ⁽¹⁾.

Упомяну здѣсь объ *источникахъ*, коими я руководствовался при составленіи настоящаго труда.

Выше сего замѣчено мною, что, имѣя въ виду практическую пригодность труда, я обратилъ главнѣйшее вниманіе мое на часть *гражданскихъ законоположеній*.—Этотъ отдѣлъ основанъ почти исключительно на однихъ персидскихъ и арабскихъ источникахъ.—*Введеніе* основано на выраженіяхъ самаго Корана и на сочиненіяхъ Европейскихъ ученыхъ. Отдѣлъ *о догматической части* ученія о вѣрѣ мусульманъ и *о практической части* того же ученія основаны отчасти на сочиненіяхъ мусульманскихъ законовѣдцовъ, отчасти же на изслѣдованіяхъ Европейцевъ.

Введеніе и правила о догматикѣ исламизма изложены мною единственно для разъясненія общаго предмета о мусульманскомъ законовѣдѣніи въ видѣ фактовъ, указывающихъ основныя начала, происхожденіе и взаимную зависимость между собою законоположеній всѣхъ родовъ, какъ религі-

⁽¹⁾ Мирза Солейманъ, учитель восточныхъ языковъ при Шемахинскомъ училищѣ, награжденъ былъ, въ 1845 г., Намѣстникомъ Кавказскимъ Е. С. Княземъ Воронцовымъ, золотою медалью за содѣйствіе его мнѣ въ трудахъ по занятіямъ о мусульманскомъ правѣ.

озныхъ, такъ и гражданскихъ.—Въ этихъ случаяхъ, желая сохранить совершенное безпристрастіе въ общихъ взглядахъ на предметы,—я, конечно, не могъ руководствоваться сочиненіями мусульманскихъ законовѣдцевъ различныхъ сектъ и расколовъ, болѣе или менѣе всегда пристрастныхъ къ ученію своего раскола.

Вотъ оглавленія сочиненій, которыми я руководствовался:

1. Сочиненія мусульманскихъ ученыхъ:

1) Китобе Усуле динъ, сочиненіе Испаганскаго Мюджтехида Аги-Могаммедъ-Багира-Меджлиси.

2) Китобе Шерхе Эйтекодотъ, соч. Ибне Бобевей.

3) Джомм'э Аббаси, соч. шейха Бехо-эддинъ-Могаммеда Джебелли Амели.

4) Мюршидъ-уль эввомъ, соч. Мирзы Абуль-Касыма бини Гассанъ Джилони.

5) Бисте-бобъ, соч. Гаджи Могаммедъ-Багира Меджлиси.

6) Нейль-уль-меромъ, соч. Муллы Ахмеда Ардебилли.

7) Севоль ве джевобъ, соч. Мюджтехида Сеида Могаммедъ-Багира Решти.

Примѣчаніе. Эти всѣ книги сочиненія законовѣдцевъ Шіитскаго раскола.

8) Хемель-Иджозъ, сочиненіе Суннитское Ханефитскаго раскола.

9) Кешфъ энворъ, сочиненіе Суннитское Шафіитскаго раскола.

10) Ихтелофотъ-уль-Им'этиль эрбее, сочиненіе Суннитское, содержащее въ себѣ изложеніе, въ сравнительныхъ выводахъ, правилъ всѣхъ четырехъ Суннитскихъ расколовъ.

Кромѣ того собственно для главы объ Имамѣтѣ, о дѣйствіяхъ Имамовъ и для изложенія нѣкоторыхъ религіозныхъ преній:

- 11) Джело-уль-эйюнъ, соч. Аги-Могаммедъ-Багпра Меджлисп.
- 12) Китобе Хюснѣ и
- 13) Бяхсъ номе Юханно, книга преній Юханно сочиненія Шитскія.

И наконецъ для главы о странствованіи:

- 14) Меноспке хеджъ, сочиненіе Испаганскаго Мюджтехида Сеида Хаджи Могаммедъ-Багпра-Решти.

2. Сочиненія Европейскихъ ученыхъ:

- 1) Переводы Корана: на нѣмецкій языкъ:
 - a) Der Koran oder das Gesetz der Moslemen übersetzt aus dem arabischen, auf den Grund der vormaligen Verdeutschung F. E. Boysen's, von Dr. Samuel Fr. G. Wahl, mit erläuternden Anmerkungen und einer historischen Einleitung. 1828.
 - b) Der Koran mit erläuternden Anmerkungen versehen, neu aus dem arabischen übersetzt von Dr. Ullmann. 1844, 3 Aufl.
- На Французскій языкъ:
 - в) Le Koran traduit par Kasimirsky.
- 2) Historisch-kritische Einleitung in den Koran von Dr. Gustav Weil. 1844.
- 3) Fr. Kolb's Aufsatz: «der Koran»—im Staatslexicon von Rottek und Welcker. B. IX.
- 4) Sale, Observations historiques et critiques sur le Mahométisme dans «Les livres sacrés de l'Orient».
- 5) Chardin, Voyage en Perse.
- 6) Reinaud, Monuments arabes, persans et turcs.
- 7) Eugène Sicé, Traité des lois mahométanes dans les Indes françaises. 1841.
- 8) Mouradgea d'Osson. Tableau de l'Empire Ottoman.
- 9) Volney, Les Ruines. 2 éd. 1822.
- 10) Le Comte de Warren: L'Inde anglaise. 1844.
- 11) Fr. John Shore: Notes on indian affairs. 1837.
- 12) Macnaghten. Principles and precedents of mohummudan laws. 1825.